Sociolinguistic Influences on the Use of Co-Speech Gestures

Walter Dych

May 23, 2023

1 Introduction

Co-speech gestures, or the hand and body movements that accompany speech, play an important role in human communication (Goldin-Meadow, 2003). While there is extensive research on the cognitive and communicative functions of co-speech gestures (Kendon, 2004; McNeill, 1992), less attention has been given to the sociolinguistic factors that influence their use. This paper aims to fill this gap by exploring how social context, linguistic variation, and cultural norms shape the way speakers employ co-speech gestures.

| Pre-Gesture | Preparation | Stroke Onset | Peak Velocity | Stroke Apex |

Figure 1: Gesture Landmarks

2 Linguistic Variation and co-speech Gestures

The role of linguistic variation in shaping co-speech gestures is complex and multifaceted, encompassing various aspects of language such as dialects, sociolects, idiolects, and multilingualism. This section delves deeper into the relationship between linguistic variation and co-speech gestures, exploring how speakers adapt their gestural behavior according to the language they are using and the influence of factors such as code-switching and language proficiency on gestural patterns.

2.1 Dialects, Sociolects, and Idiolects

Dialectal and sociolectal variation can have a significant impact on the use of co-speech gestures. As speakers navigate different linguistic varieties, their gestural behavior may change to reflect specific linguistic features or norms associated with a given dialect or sociolect. For

instance, speakers may emphasize pitch accents or stress patterns in their speech through gestures, which can vary across dialects (Efron, 1941). Additionally, sociolects and idiolects, reflecting speakers' social backgrounds and individual linguistic preferences, can also shape gestural behavior. The use of particular gestures or gestural patterns may function as markers of social identity or group membership, aligning speakers with specific communities or social groups (Giles et al., 1973).

2.2 Multilingualism and Code-Switching

Multilingual speakers often exhibit different gestural patterns depending on the language they are using, reflecting the influence of language-specific conventions and norms on gestural behavior (Gullberg, 1998; Nicoladis et al., 1999). Furthermore, multilingual speakers who engage in code-switching, or the alternation between languages within a single conversation, may display distinct gestural patterns that correspond with the specific language in use. This can result in a dynamic interplay between languages and gestures, as speakers adapt their nonverbal behavior to align with the linguistic context (So et al., 2009).

2.3 Language Proficiency and Second Language Acquisition

Language proficiency and second language acquisition can also affect the use of co-speech gestures. As learners gain proficiency in a second language, they may begin to adopt the gestural patterns characteristic of native speakers of that language (Gullberg, 1998). This process can be influenced by factors such as language exposure, immersion, and explicit instruction on gestural norms. Moreover, second language learners may rely more heavily on co-speech gestures as a communication strategy to compensate for gaps in their linguistic knowledge or to facilitate comprehension for their interlocutors (Gullberg, 2006).

2.4   Cognitive Aspects of Linguistic Variation and Gestures

The relationship between linguistic variation and co-speech gestures can also be understood through a cognitive lens. As speakers process and produce language, their gestures may serve to support cognitive functions such as lexical retrieval, syntactic planning, and the management of cognitive load (Hostetter, 2011). Consequently, linguistic variation can influence the cognitive demands of language production, which in turn can shape speakers' gestural behavior. For example, the use of a less familiar dialect or language might increase cognitive load, leading speakers to produce more gestures in an effort to facilitate their own speech production or comprehension for their interlocutors (Kita, 2000).

3   Linguistic Variation and co-speech Gestures

Linguistic variation, which encompasses dialects, sociolects, idiolects, and multilingualism, plays a substantial role in shaping the use of co-speech gestures. In this section, I provide a more in-depth analysis of the different dimensions of linguistic variation and their influence on co-speech gestures.

3.1   Dialects and Gestures

Dialects, which are regional or social variations of a language, can influence the use of co-speech gestures. Speakers of different dialects may employ gestures that are unique to their regional or social backgrounds, reflecting the local culture and experiences (Efron, 1941). For instance, Efron (1941) observed differences in the gestural behavior of Eastern European Jews and Southern Italians in New York City. This suggests that dialect-specific features may be associated with distinct gestural repertoires that reflect the speakers' linguistic and cultural backgrounds.

3.2 Sociolects and Gestures

Sociolects are language varieties used by specific social groups, such as different social classes, age groups, or genders. Similar to dialects, sociolects can also influence the use of co-speech gestures. Research has shown that speakers from different social backgrounds may employ gestures that reflect their social identity, experiences, and values (Giles and Coupland, 1991). For example, speakers belonging to a particular age group or social class might use gestures that are emblematic of their shared experiences or cultural references. These sociolect-specific gestures can serve as markers of social identity and contribute to the maintenance of group boundaries and solidarity.

3.3 Idiolects and Gestures

Idiolects refer to the unique linguistic features and patterns used by individual speakers. While idiolects are largely influenced by the speakers' social and regional backgrounds, they can also reflect individual experiences, preferences, and communication styles. Idiolect-specific gestures can be employed by speakers as a means of self-expression and can serve as markers of individual identity (Kendon, 1997). The use of idiolect-specific gestures can be influenced by various factors, such as personality traits, cognitive abilities, and communication strategies, which in turn can lead to variations in gestural behavior within and across individuals.

3.4 Multilingualism and Gestures

Multilingual speakers, who have proficiency in more than one language, often exhibit variations in their use of co-speech gestures depending on the language they are using (Gullberg, 1998; Nicoladis et al., 1999). The choice of language can influence the speakers' gestural behavior, as different languages may have distinct gestural repertoires or conventions associated with them. In some cases, multilingual speakers may transfer gestures from one

language to another, leading to the emergence of unique gestural patterns that reflect their multilingual experiences (Özyürek et al., 2007). This phenomenon can also be observed in second language learners, who may employ gestures from their first language while speaking the second language, as a strategy to facilitate communication or to compensate for their limited proficiency in the target language (Gullberg, 1998).

4   Cultural Norms and co-speech Gestures

Cultural norms have a profound impact on the way speakers use co-speech gestures. This section provides an in-depth analysis of how cultural norms influence the use of gestures in communication, focusing on the following aspects: emblems, metaphoric gestures, cultural variation in gesture frequency, and cultural differences in the interpretation of gestures.

4.1   Emblems

Emblems are culture-specific gestures that convey well-defined meanings, which are widely recognized within a given cultural group (Ekman and Friesen, 1969). These gestures often have direct verbal equivalents and can be used in place of words or phrases. For example, the
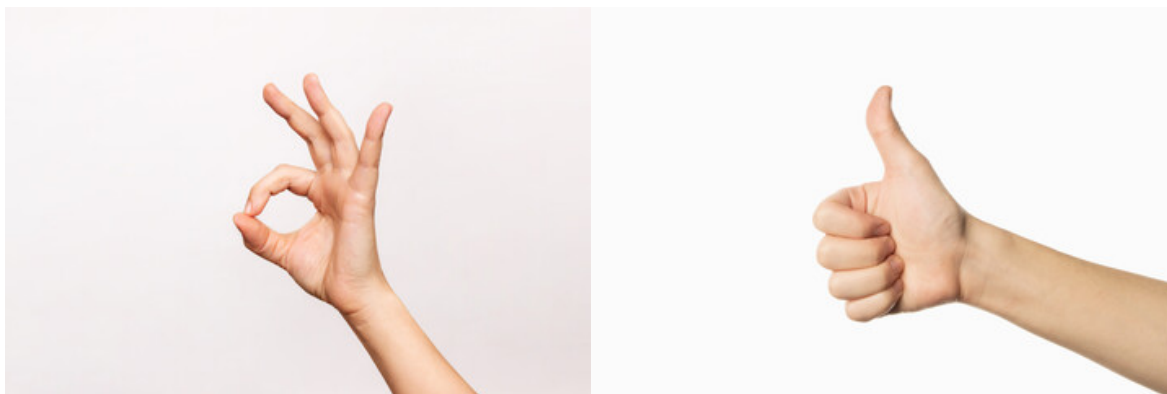
(a) "A-OK" hand gesture.   (b) "Thumbs up" hand gesture.

Figure 2: Two emblematic gestures with wide varieties of meaning.

"thumbs up" gesture in Figure 2b signifies approval or agreement in many Western cultures,

while the "A-OK" gesture in Figure 2a, formed by connecting the thumb and index finger, can mean "fine" or "perfect" in some cultures but may be offensive in others. Emblems are learned through socialization and are deeply ingrained in the cultural fabric of a community, reflecting its values, norms, and beliefs.

4.2 Metaphoric Gestures

Metaphoric gestures are another type of co-speech gesture that can be influenced by cultural norms. These gestures represent abstract concepts through concrete physical movements, such as moving the hands upward to indicate progress or success (McNeill, 2000). The use of metaphoric gestures can vary across cultures, as different communities may employ different metaphors to express the same concept. For example, speakers of Italian often use a palm-up, fingers-wiggling gesture to indicate uncertainty, while speakers of American Sign Language represent the same concept by shaking the hand with the index and middle fingers extended (Kendon, 1997). Cultural differences in metaphoric gestures can be traced back to the cultural variation in metaphorical language and thought.

4.3 Cultural Variation in Gesture Frequency

The frequency with which speakers use co-speech gestures also varies across cultures. For instance, speakers from Mediterranean cultures, such as Italy and Greece, are known to use gestures more frequently than speakers from Northern European cultures, such as Germany and the Netherlands (Gullberg, 1998). These differences can be attributed to cultural variation in expressiveness and communication styles. In high-context cultures, where much of the meaning in communication is conveyed through nonverbal cues and context, speakers may rely more heavily on gestures to convey information and emotion (Hall, 1976). In contrast, speakers from low-context cultures, where meaning is primarily conveyed through verbal channels, may use gestures less frequently.

4.4 Cultural Differences in Interpretation of Gestures

Cultural differences in the interpretation of gestures can lead to misunderstandings and miscommunication in cross-cultural interactions. For example, the "V" sign, formed by raising the index and middle fingers, can signify peace or victory in many English-speaking countries, but in some other countries, it may be considered a rude gesture when the palm is facing inward (Morris et al., 1979). Similarly, the "OK" gesture, which is widely understood to mean "all right" or "fine" in the United States, can be interpreted as a vulgar or offensive sign in some Latin American and Middle Eastern countries (Gudykunst and Kim, 2003). Awareness of these cultural differences is crucial for successful cross-cultural communication and reducing the risk of misunderstandings.

In conclusion, the impact of cultural norms on co-speech gestures is multifaceted, involving the use of culture-specific emblems, metaphoric gestures, variation in gesture frequency, and differences in the interpretation of gestures. Understanding these cultural influences on gestural behavior is essential for a comprehensive view of human communication and can help mitigate communication challenges in cross-cultural interactions.

5 Conclusion

In conclusion, the current paper has demonstrated the significant influence of sociolinguistic factors on the use of co-speech gestures. Drawing from various empirical studies and theoretical frameworks, I have explored the complex interplay between social context, linguistic variation, and cultural norms in shaping gestural behavior.

The social context in which communication takes place has been shown to greatly impact the use of co-speech gestures. As highlighted by Goffman (1967) and supported by empirical research, factors such as interlocutor familiarity, social distance, and power dynamics influence gestural behavior (Bavelas et al., 1995; Holler and Wilkin, 2011). This suggests

that co-speech gestures are not fixed but instead are dynamic and adaptive to various social situations.

Linguistic variation also plays a significant role in shaping co-speech gestures. Communication Accommodation Theory (Giles and Coupland, 1991) posits that speakers adjust their linguistic behavior, including gestures, to converge or diverge from their interlocutors based on social identity and group membership. The findings from studies examining the relationship between language or dialect and gestural behavior (Gullberg, 1998; Nicoladis et al., 1999) support this theory, emphasizing the importance of linguistic variation in determining gestural use.

Cultural norms have a profound impact on the way speakers use co-speech gestures. As different cultures have unique gestural repertoires and norms (Kendon, 1997; McNeill, 2000), co-speech gestures serve as a means to express and reinforce cultural identity. Moreover, cultural norms dictate the appropriateness of certain gestures in specific contexts, further contributing to gestural variation within and between communities (Gudykunst and Kim, 2003).

Taken together, these findings reveal the intricate relationships between sociolinguistic factors and co-speech gesture use. By deepening our understanding of these relationships, we can better appreciate the richness and diversity of human communication. Furthermore, the insights gained from this analysis can inform the development of educational and therapeutic interventions that take into account the role of gestures in communication, as well as improve the design of technologies that incorporate nonverbal cues for more natural and efficient human-computer interactions.

As we move forward, it is essential to continue investigating the role of sociolinguistic factors in shaping co-speech gestures across a wider range of languages and cultures. This would not only expand our understanding of global gestural variation, but also facilitate the development of effective communication strategies for diverse populations. The

advancement of new methodologies, technologies, and interdisciplinary collaborations will undoubtedly play a crucial role in furthering our knowledge on this topic and uncovering the many layers of complexity that underlie the interplay between language, culture, and nonverbal communication.

6   Future Directions

Future research should aim to investigate the role of sociolinguistic factors in shaping co-speech gestures across a wider range of languages and cultures. This would allow for a more comprehensive understanding of the global variation in gestural use and facilitate the development of more effective communication strategies for diverse populations. Additionally, longitudinal studies could shed light on how individuals' gestural repertoires evolve over time, in response to changes in social context, linguistic exposure, or cultural affiliation.

Figure 3: Markerless Motion Tracking using OpenCV

Moreover, the development of new methodologies and technologies for analyzing co-speech gestures could provide deeper insights into the relationship between sociolinguistic factors and gestural use. For instance, the application of machine learning algorithms and computer vision techniques could enable the automatic detection and classification of gestures, allowing researchers to analyze larger and more diverse datasets (Pouw et al., 2020). A particularly promising direction is the use of deep learning techniques to model the complex

interplay between speech and gesture, which could lead to more accurate predictions and better understanding of the underlying cognitive and social mechanisms (Pouw and Dixon, 2019). Furthermore, advances in virtual and augmented reality technology could facilitate more ecologically valid studies of co-speech gestures in simulated social settings, which would contribute to a better understanding of their role in real-life interactions (Pouw et al., 2021; Dych et al., 2023).

In addition to expanding the scope of existing research, future studies should also strive to address the limitations of current methodologies. For example, many studies of co-speech gestures rely on small, convenience samples, which may not be representative of the broader population. To address this issue, researchers should prioritize the collection of large-scale, cross-cultural datasets, which would enable more robust and generalizable conclusions about the influence of sociolinguistic factors on gestural use.

Lastly, interdisciplinary collaborations between sociolinguistics, cognitive science, and anthropology could enrich our understanding of the complex interplay between language, culture, and nonverbal communication. Such collaborations could yield novel insights into the cognitive mechanisms underlying gestural variation and the role of sociolinguistic factors in shaping human communication more broadly. Additionally, integrating perspectives from related fields, such as psychology, neuroscience, and computer science, could lead to the development of comprehensive, multi-level theories that account for the various factors influencing co-speech gestures.

References

Bavelas, J. B., Chovil, N., Lawrie, D. A., and Wade, A. (1995). Interactive gestures. *Discourse Processes*, 19(4):469–489.

Dych, W., Garvin, K., and Franich, K. (2023). Comparing manual vs. semi-automated methods for the coding of co-speech gestures. *20th International Congress of Phonetic Sciences*.

Efron, D. (1941). Gesture, race and culture: A tentative study of some of the spatio-temporal and "linguistic" aspects of the gestural behavior of eastern jews and southern italians in new york city, living under similar as well as different environmental conditions.

Ekman, P. and Friesen, W. V. (1969). Hand movements. *Journal of Communication*, 19(3):201–215.

Giles, H., Bourhis, R. Y., and Taylor, D. M. (1973). Towards a theory of language in ethnic group relations. *Language, ethnicity and intergroup relations*, 13:307–348.

Giles, H. and Coupland, N. (1991). Some reasons for studying communication accommodation. *Contexts of accommodation*, pages 1–12.

Goffman, E. (1967). *Interaction ritual: Essays on face-to-face behavior*. Aldine Transaction.

Goldin-Meadow, S. (2003). *Hearing gesture: How our hands help us think*. Harvard University Press.

Gudykunst, W. B. and Kim, Y. Y. (2003). *Communicating with strangers: An approach to intercultural communication*. McGraw-Hill.

Gullberg, M. (1998). *Gesture as a communication strategy in second language discourse: A study of learners of French and Swedish*. Lund University Press.

Gullberg, M. (2006). Some reasons for studying gesture and second language acquisition (hommage à adam kendon). *IRAL-International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 44(2):103–124.

Hall, E. T. (1976). *Beyond culture*. Anchor Press.

Holler, J. and Wilkin, K. (2011). An experimental investigation of how addressee feedback affects co-speech gestures accompanying speakers' responses. *Journal of Pragmatics*, 43(14):3522–3536.

Hostetter, A. B. (2011). When do gestures communicate? a meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 137(2):297–315.

Kendon, A. (1997). *Gesture*, volume 26. Annual Reviews.

Kendon, A. (2004). *Gesture: Visible action as utterance*. Cambridge University Press.

Kita, S. (2000). How representational gestures help speaking. *Language and Gesture*, 2:162–185.

McNeill, D. (1992). *Hand and mind: What gestures reveal about thought*. University of Chicago Press.

McNeill, D. (2000). *Language and gesture*. Cambridge University Press.

Morris, D., Collett, P., Marsh, P., and O'Shaughnessy, M. (1979). *Gestures: Their origins and distribution*. Stein and Day.

Nicoladis, E., Mayberry, R. I., and Genesee, F. (1999). Gesture and early bilingual development. *Developmental Psychology*, 35(2):514–526.

Pouw, W. and Dixon, J. A. (2019). Toward a unified model of multimodal speech-gesture production: A deep learning approach. *Cognitive Science*, 43(11).

Pouw, W., Trujillo, J. P., and Dixon, J. A. (2020). The quantification of gesture-speech synchrony: A tutorial and validation of multimodal data acquisition using device-based and video-based motion tracking. *Behavior Research Methods*, 52(3):1040–1067.

Pouw, W., Trujillo, J. P., Wallot, S., and Günther, F. (2021). Investigating social perception of gestures in realistic virtual environments. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 47(1):31–43.

So, W.-C., Coppola, M., Licciardello, V., and Goldin-Meadow, S. (2009). Using the hands to identify who does what to whom: Gesture and speech go hand-in-hand. *Cognitive Science*, 33(1):115–125.

Özyürek, A., Willems, R. M., Kita, S., and Hagoort, P. (2007). On-line integration of semantic information from speech and gesture: Insights from event-related brain potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 19(4):605–616.